OTMT

Bedienungshandbuch

ELEKTRISCHE BANDSÄGE 185 mm

MODELE OT880

MODELL 0T880

F SCIE A RUBAN ELECTRIQUE.....2
D ELEKTRISCHE BANDSÄGE.....15
I SEGA A NASTRO ELETTRICA…….....22

Manuel d’instructions / Manuale delle istruzioni / Bedienungshandbuch

IMPORTANT : Bien lire les instructions de ce manuel ainsi que les instructions générales de sécurité avant d’utiliser cet appareil. Bien conserver ce manuel.
LES DIVERS SACS PLASTIQUES D’EMBALLAGE NE DOIVENT PAS ÊTRE LAISSÉS À LA PORTÉE DES ENFANTS.
RISQUE D’ÉTOUFFEMENT.
IMPORTANTE: leggere attentamente le istruzioni di questo manuale come pure le istruzioni generali di sicurezza prima di
utilizzare questo apparecchio. Conservare con cura questo manuale.
I DIVERSI SACCHI DI PLASTICA NON DEVONO ESSERE ALLA PORTATA DEI BAMBINI.
PERICOLO DI SOFFOCAMENTO.
WICHTIG : - Die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung sowie die allgemeinen Sicherheitsvorschriften
aufmerksam durchlesen, bevor dieses Gerät verwendet wird. Diese Bedienungsanleitung gut aufbewahren.
SÄMTLICHE VERPACKUNGEN MÜ0SSEN VOR KINDERN FERNGEHALTEN WERDEN.
ERSTICKUNGSGEFAHR.

CARACTERISTIQUES

Alimentation .... 230V ~ 50Hz
Puissance..... 350 W
Vitesses de la lame à vide: n_0 14,7 m/s
Dimensions lame : 1425 m x 6 mm (1/4")
Angle de coupe maxi.....45°
Dimensions de la table : 290 x 290 mm
Encombrement de la pièce à travailler : 190 mm (voir illustration)
Epaisseur maxi de la pièce à travailler (bois).....85 mm
Hauteur de la machine..... 670 mm
Poids.....18 kg
Vibrations émises : accélération < 2,5 m/s_2
Niveau pression acoustique : 61 ≤ L_{PA} ≤ 82 dB(A)
Niveau puissance acoustique : 67 ≤ L_{WA} ≤ 93 dB(A)

Port de lunettes de protection recommandé.
Lire le manuel d'instructions

ATTENTION :
Cette Scie à ruban est équipée à l'origine d'une lame conçue pour la découpe du bois.
Avec des lames appropriées, cette scie peut également réaliser des découpes dans : les matières plastiques, thermoplastiques, plastiques laminés, les mousses haute résistance, les plaques d'isolation en fibre, et matières similaires.
TOUT AUTRE UTILISATION EST FORMELLEMENT INTERDITE

Fixez la scie sur une surface plane et solide (établi) à l'aide de 3 boulons (non fournis) en utilisant les trous prévus dans le socle (A).

MONTAGE / RÉGLAGE

A réaliser **Machine NON BRANCHÉE**

1 - Montage de la table (B).
(La table peut se monter avec la lame de scie installée).
• enlever le boulon (avec écrou à oreilles) (C) pour libérer le passage de lame.
• insérer la table en position sur le bâti en s'assurant que la rainure de son secteur gradué (B1) s'emboîte dans le bossage en arc de cercle du bâti.
• remettre le boulon (C).

2 - Blocage/Déblocage de la table.
Cette opération s'effectue à l'aide de la manette débrayable (D) Voir détails a - b - c

• Le vissage d'approche de la manette s'effectue en vissant à la main la partie moletée de l'axe (b1) tout en tenant éloignée la poignée (b2).

• Le blocage se fait avec la poignée, après l'avoir relâchée - c -. Ensuite, pour chaque réglage de la table, tirer la poignée de la manette (débrayage) pour la mettre dans une position qui permette le vissage ou dévissage. Relâcher la poignée pour bloquer ou débloquer.

3 - Ouverture du capot (E).

TOUJOURS MACHINE NON BRANCHÉE
• desserrer, à l'aide d'un tournevis plat, la vis (F1) située au centre des 2 boutons moletés (F).
NOTA: ces boutons servent uniquement à la manipulation du capot et non au verrouillage. Celui-ci s'effectue toujours avec un tournevis.

4 - Positionnement de la lame (G). Voir détail - d -

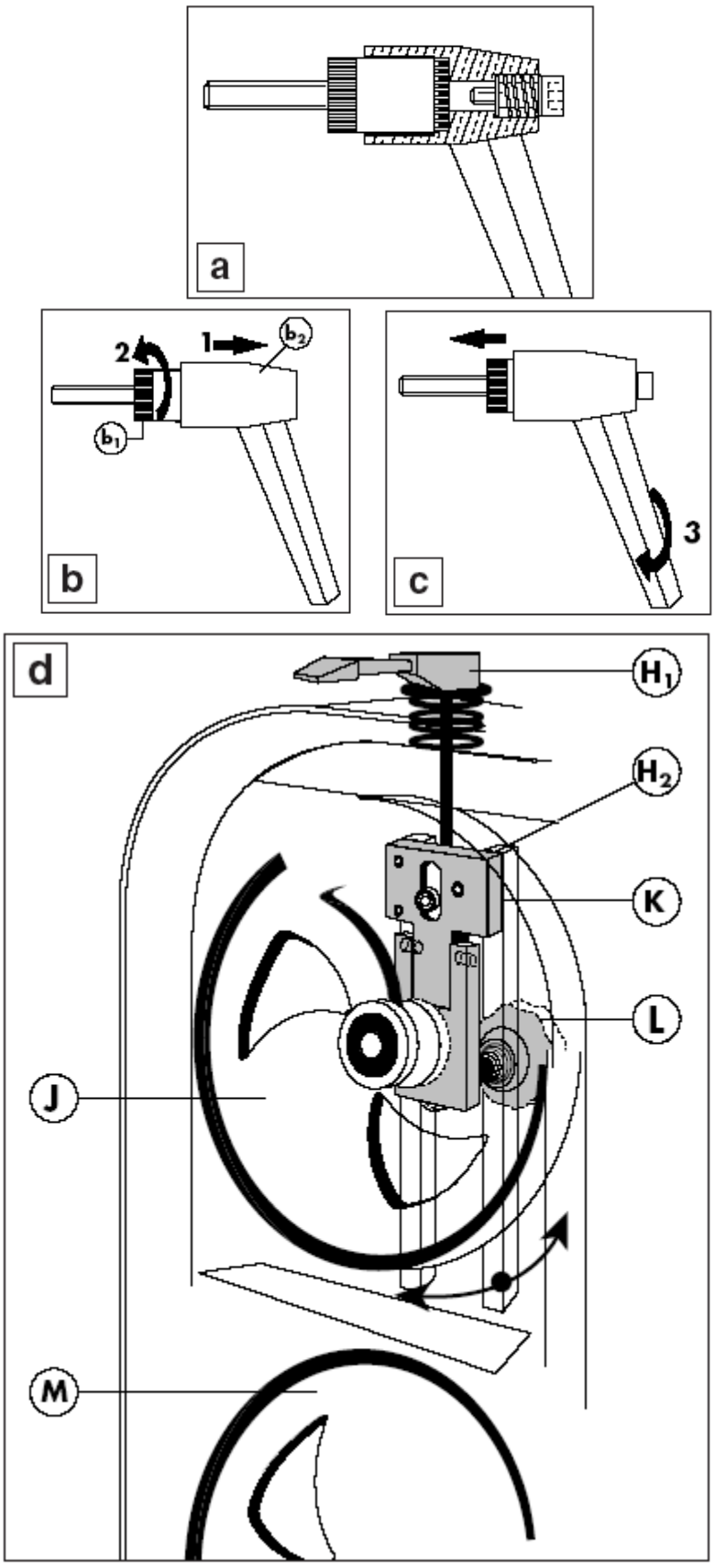
MACHINE NON BRANCHÉE ET CAPOT OUVERT.

Le positionnement de la lame comporte 2 réglages : la "Tension" et le "Dévers".
La tension se réalise à l'aide du tendeur (H). Celui-ci est composé d'une poignée (H1) dont la position levée libère un ressort et permet le vissage ou dévissage du coulisseau (H2) qui est solidaire du volant supérieur (J).

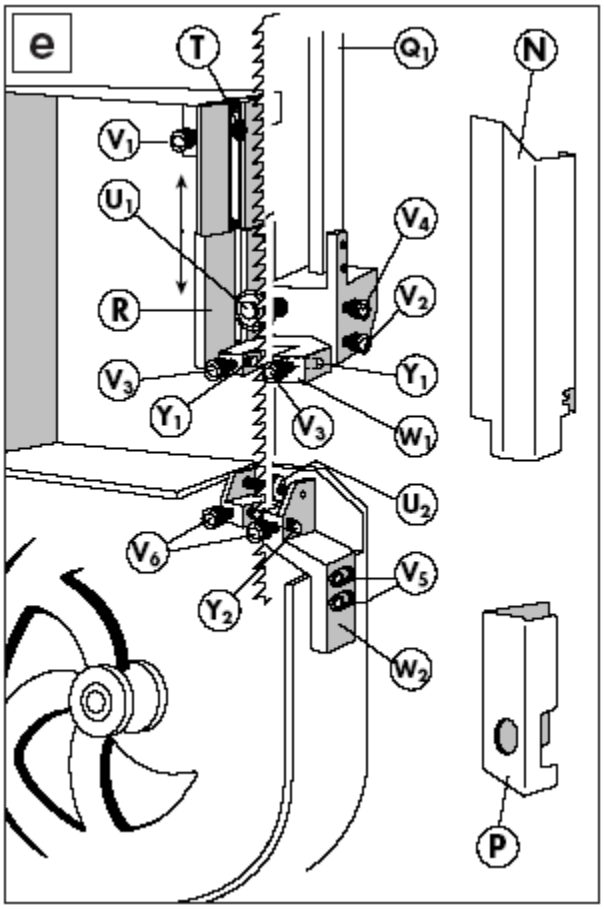
Réglage de la tension:
• desserrer légèrement la vis (K) du coulisseau pour permettre son glissement.
• lever la poignée (H1), puis visser jusqu'à ce que le ressort commence à se comprimer, puis visser à nouveau 2 à 3 tours.
• baisser la poignée.
• bloquer modérément la vis (K).

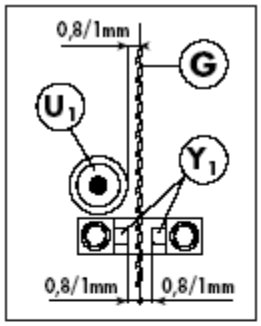
ATTENTION :
- une lame trop tendue se casse lors du fonctionnement
- une lame trop lâche s'écarte des volants.
Il est donc IMPÉRATIF de régler correctement la lame avant la première mise en route ou après une longue période sans utilisation et de vérifier régulièrement la tension.

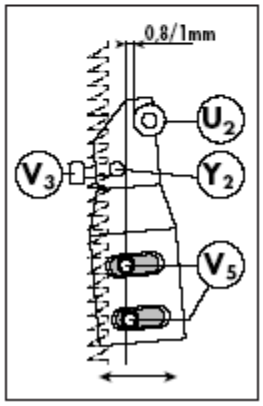
Réglage du dévers:
La partie basse du coulisseau (solidaire de l'axe du volant supérieur) est articulée. En vissant ou dévissant le bouton étoiles (L), le volant s'incline à gauche ou à droite (en regardant la scie en face).
• vérifier que la lame soit bien centrée sur le bandage du volant inférieur (M)
• faire tourner lentement le volant supérieur (J) dans le sens horaire et examiner le comportement de la lame. Si celle-ci navigue sur la largeur du bandage des volants, ajuster l'alignement en tournant lentement
le bouton à étoiles (L) (visser ou dévisser pour que la lame s'écarte ou se rapproche)


a
b
2
1
b2
b1
c
3
d
H1
H2
K
L
J
M

5 - **Réglage du guidage de lame**. Voir détail - e -
Pour ce réglage, il est nécessaire de retirer les protecteurs supérieur (N) et inférieur (P).
5-1) Réglage du guidage supérieur
• débloquer le bouton étoile (Q)
• régler la glissière (R). Pour cela, desserrer la vis (V_1) qui bloque le tenon (T). Positionner ce tenon pour que la glissière coulisse librement et remonte complètement le long de son rail. Bloquer la vis (V_1).
• bloquer le bouton (Q) en position basse, par exemple.
• régler le guide de lame (W_1)
- desserrer la vis (V_2)
- positionner le guide de façon que les 2 tenons (Y_1) se situent de part et d'autre de la largeur de lame, juste derrière la denture, et perpendiculaire à la lame.
- bloquer la vis (V_2)
- desserrer les vis (V_3) et régler les 2 tenons à 0,8 / 1 mm de la lame
- bloquer les vis (V_3)
• régler la position du roulement (U_1). Ce roulement soulage la lame des contraintes qu'elle peut subir en cours de sciage
- desserrer la vis (V_4)
- positionner le roulement derrière la largeur de la lame sans la toucher; laisser un jeu de 0,8 à 1 mm
- bloquer la vis (V_4)
5-2) Réglage du guidage inférieur
• débloquer les vis (V5)
• positionner le guide (W2) de façon que:
- les 2 tenons (Y2) se situent de part et d'autre de la largeur de la lame, juste derrière la denture.
- le roulement (U2) se situe à 0,8 / 1 mm derrière l'épaisseur de la lame.
NOTA : les 2 trous longs permettent le réglage simultané de ces 2 positions.
• régler les 2 tenons (Y2) à 0,8 / 1 mm de la lame à l'aide des vis (V6)
• REMONTER LES PROTECTEURS (N) ET (P)







CHANGEMENT DE LA LAME

MACHINE NON BRANCHÉE
• ouvrir le capot (E)
• retirer les protecteurs (N) et (P)
• enlever le boulon (C)
• desserrer le tendeur de lame (H)
• retirer la lame en portant des gants
• installer la nouvelle lame
• vérifier la tension et l'alignement

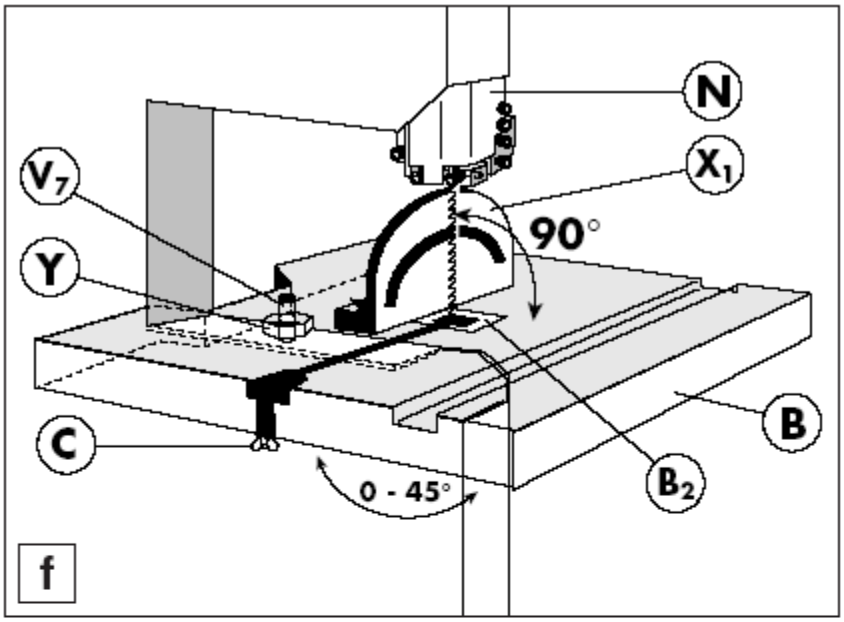
UTILISATION

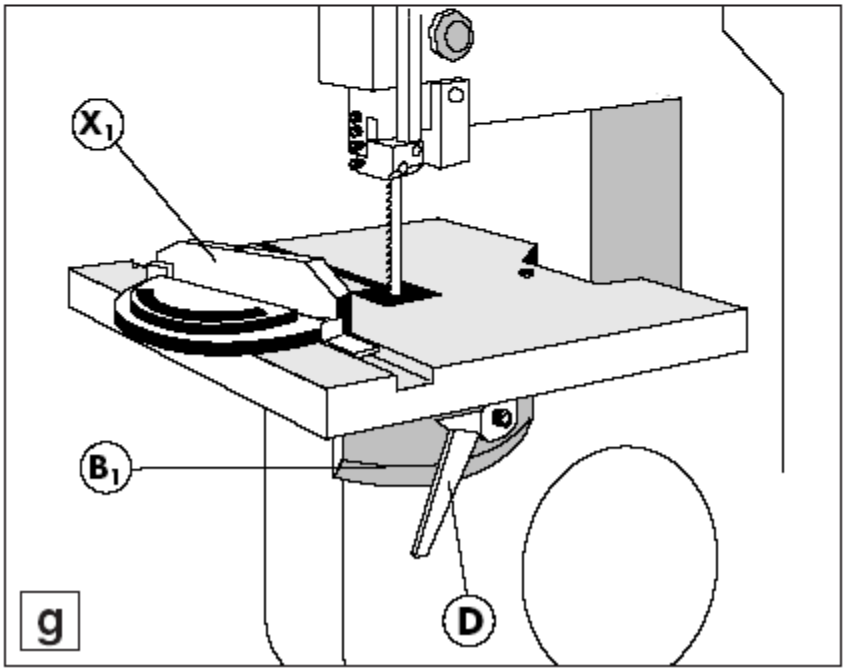
1 - Mise en route
• raccorder le câble à une alimentation électrique 230V avec mise à la terre
• cette machine est équipée d'un interrupteur électromagnétique (S).
- pour la mise en route, appuyez sur le bouton vert "I"
- pour l'arrêt, appuyez sur le bouton rouge "0"
2 - Réglage de la table (B) Voir détails - f - g -
2-1) Contrôle de la perpendicularité
- mettre le protecteur (N) en position haute
- débloquer la manette (D)
- vérifier avec le guide rapporteur (X1) utilisé comme une équerre, que la table soit perpendiculaire à la lame
- si un ajustement est nécessaire, débloquer le contre-écrou (Y) et visser ou dévisser la vis (V7) jusqu'à obtenir la perpendicularité.

- bloquer le contre-écrou (Y) et la manette (D)
- positionner correctement le repère (Z) en face du chiffre
“0” gradué sur le secteur de table (B_1)
- pour la découpe, fixer le guide droit (X_2) sur la table dans la position désirée à l’aide de sa manette à blocage rapide.

2-2) Coupe en angle
- débloquer la manette (D)
-incliner la table jusqu’à l’angle désiré à l’aide du secteur gradué (B1)
- bloquer la manette (D)

2-3)Coupe d’onglets
- utiliser le guide rapporteur (X1) équipé d’une réglette coulissant dans la rainure de la table prévue à cet effet. Ce guide rapporteur pivote de 30 à 90° à dro ite ou à gauche.





F GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de **1 ans** à compter de la date d'achat contre tous les défauts de matière ou de construction. Le certificat de garantie devra être rempli soigneusement par le revendeur et devra être joint en cas de renvoi de l'appareil pour réparation. La garantie consiste à remplacer les pièces défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente de bien de consommation (directive 1999/44/CE)

I GARANZIA

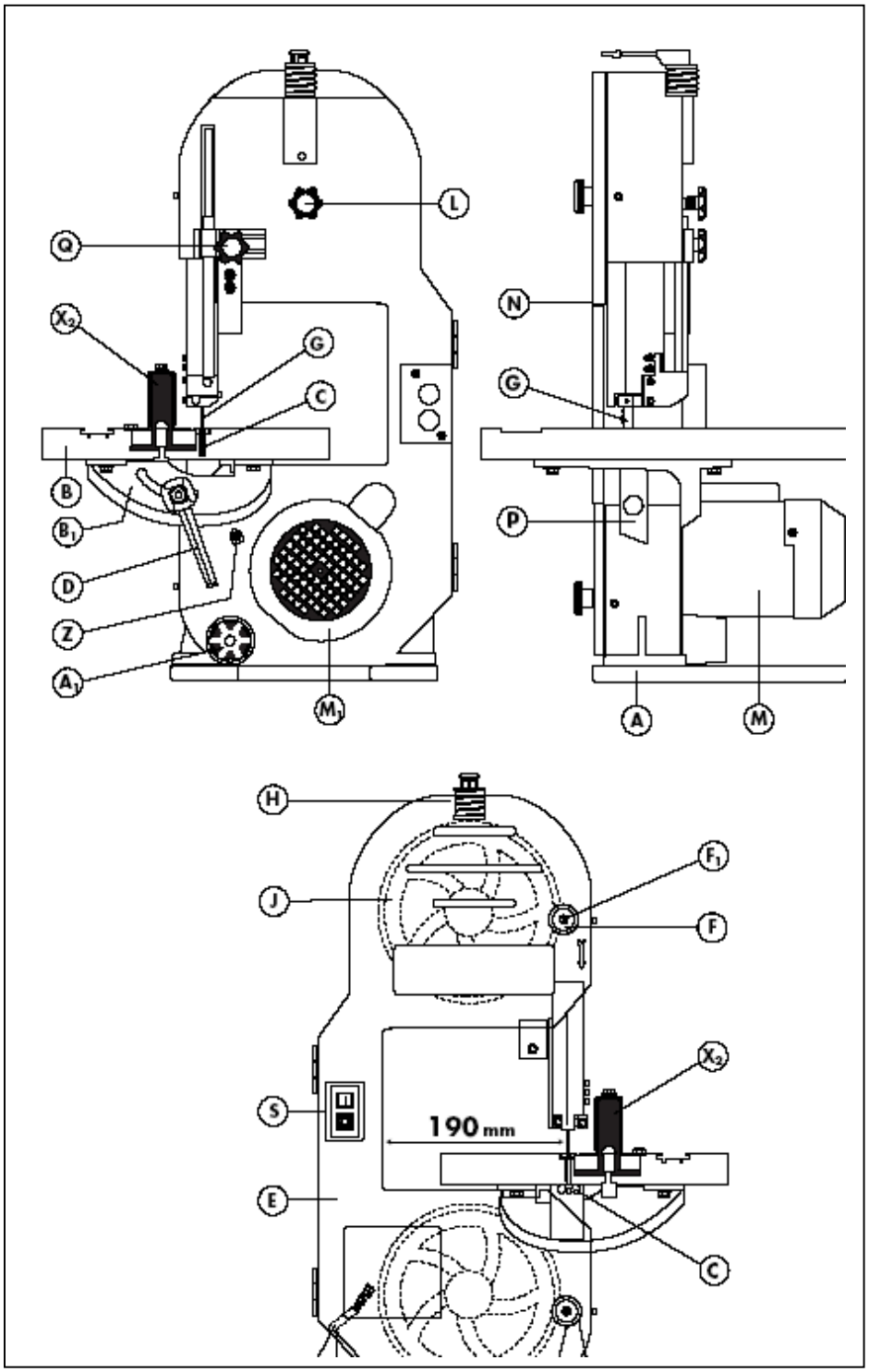
Questo prodotto è garantito per un periodo di **1 anni** dalla data di acquisto, da difetti di materiale o lavorazione. Il certificato di garanzia deve essere compilato in ogni sua parte dal rivenditore e dovra accompagnare l'apparecchio nel caso in cui venga restituito per la riparazione. La garanzia consiste nella solstituzione garantita delle parti difettose. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio nè risponde di
danni causati da manomissione o negligenza da parte dell'acquirente. Questa garanzia non affette i diritti legali al titolo della legislazione nazionale in vigore che regge la vendita dei beni di consumo (direttiva
1999/44/CE.

D GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantie mit einer Dauer von **1 Jahren** ab Verkaufsdatum gegen alle Materialoder Konstruktionsfehler. Das Garantiezertifikat muß sorgfältig vom Verkäufer ausgefüllt sein und im Falle einer Rücksendung des Geräts zur Reparatur diesem beigefügt sein. Die Garantie besteht in einem Austausch der fehlerhaften Teile. Diese Garantie gilt nicht im Falle einer den Gerätenormen nicht entsprechenden Anwendung sowie im Falle von Schäden, die von nicht zugelassenen Eingriffen oder Vernachlässigung seitens des Käufers herrühren. Diese Garantie hat keine Auswirkung bezüglich der geltenden gesetzlichen Rechte, die im Rahmen der nationalen Gesetzgebung den Verkauf von Verkaufsgütern regeln (Richtlinie 1999/44/EG).

DESCRIPTION DU MATÉRIEL FOURNI (voir illustration)

A - Socle
A1 - Collerette d'aspiration
B - Table
B1 - Secteur gradué
B2 - Insert
C - Boulon
D - Manette
E - Capot
F - Bouton moleté
F1 - Vis
G - Lame
H - Tendeur
H1 - Poignée du tendeur
H2 - Coulisseau du tendeur
J - Volant supérieur
K - Vis
L - Bouton étoiles
M - Volant inférieur
M1 - Moteur
M2 - Balayette
N - Protecteur supérieur
P - Protecteur inférieur
Q - Bouton étoiles
R - Glissière
S - Interrupteur
T - Tenon
U1...U2 - Roulement
V1.....V7 - Vis
W1 - Guide lame supérieur
W2 - Guide lame inférieur
X1 - Guide rapporteur
X2 - Guide droit
Y - Contre-écrou
Y1 - Tenon supérieur
Y2 - Tenon inférieur
Z - Repère



PIECES REMPLAÇABLES PAR L'UTILISATEUR

- Lame (G)
- Insert de table (B2)
- Guides lame inférieurs et supérieurs (Y1)
- Guides X1 et X2

RÉCUPÉRATION DES POUSSIÈRES

Cette machine est munie (côté moteur) d'une sortie à collerette(A1) pour le montage du système de récupération de sciures et poussières.

ENTRETIEN

• Enlever régulièrement poussières et sciures à l'aide d'un pinceau ou d'un chiffon sec. Ne jamais utiliser de liquides (eau, détergent, décapants...)

• Lubrifier régulièrement les parties mobiles et leurs axes, en particulier les roulements des volants et roulement des supports de la lame avec un lubrifiant classique.

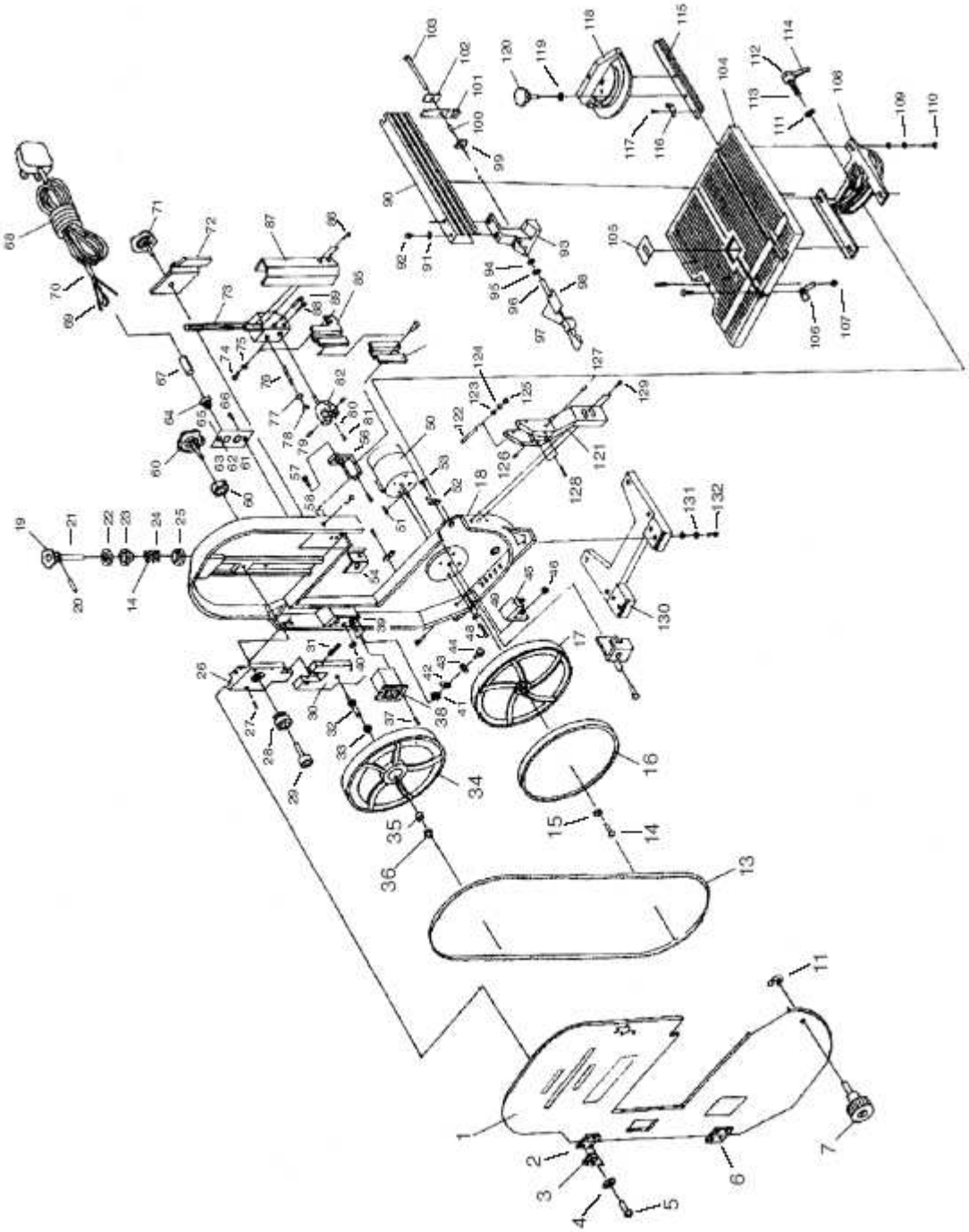
Bien surveiller que le lubrifiant ne se dépose pas sur l'interrupteur, le bandage des volants et la lame.

• Procéder à l'échange des pièces d'usure : lame, cordon électrique, insert de table, guide de lame.....N'installer que des pièces de mêmes caractéristiques.

Pour toute autre intervention, s'adresser à un spécialiste.

F - NOMENCLATURE

1 - PORTE
2 - CHARNIERE
3 - PORTE CLE
4 - JOINT
5 - VIS
6 - CHARNIERE
7 - POIGNEE
8 -
9 -
10 -
11 - CIRCLIP
12 -
13 - LAME
14 - VIS
15 - RONDELLE
16 - BANDE
17 - VOLANT
18 - CORPS
19 - POIGNEE
20 - GOUPILLE
21 - AXE
22 - RONDELLE
23 - RONDELLE
24 - RESSORT
25 - RONDELLE
26 - PLAQUE
27 - VIS
28 - INSERT
29 - VIS
30 - PLAQUE DE REGLAGE
31 - GOUPILLE
32 - AXE
33 - ROULEMENT
34 - VOLANT
35 – ROULEMENT
36 - BAGUE
37 - VIS
38 - RELAIS
39 - SYMBOLE TERRE
40 - VIS
41 - RONDELLE
42 - COSSE
43 - RONDELLE
44 - ECROU
45 - BROSSE
46 - ECROU
47 - VIS
48 - VIS
49 - RONDELLE
50 - MOTEUR
51 - CLAVETTE
52 - INDEX
53 - ECROU
54 - EQUERRE
55 - VIS
56 - PLAQUE
57 - VIS
58 - VIS
59 - RESSORT
60 - BOUTON
61 - BOITIER CABLE
62 - CABLE
63 - ENTREE DE CABLE
64 - CLIP BOITIER
65 - VIS
66 - VIS
67 - PASSE CABLE
68 - CABLE
69 - ENTREE DE CABLE
70 - CONDUCTEUR
71 - BOUTON
72 - PLAQUE
73 - GUIDE
74 - VIS
75 - RONDELLE
76 - CAME
77 - ROULEMENT
78 - BAGUE
79 - GOUPILLE
80 - SUPPORT GUIDE
81 - VIS
82 - GOUPILLE
83 - PLAQUE MOBILE
84 - PION
85 - PLAQUE
86 - VIS
87 - PROTECTEUR
88 - VIS
89 - VIS
90 - GUIDE PARALLELE
91 - RONDELLE
92 - VIS
93 - SUPPORT GUIDE
94 - RONDELLE
95 - RONDELLE
96 - AXE
97 - LEVIER
98 - GOUPILLE
99 - PATIN CARRE
100 - RESSORT
101 - BUTEE MOBILE
102 - PATIN CARRE
103 - AXE
104 - TABLE
105 - INSERT DE TABLE
106 - ECROU
107 - VIS
108 - SECTEUR D4INCLINAISON
109 - RONDELLE
110 - VIS
111 - AXE
112 - POIGNEE
113 - RESSORT
114 - VIS
115 - TIGE GUIDE
116 - PLAQUE
117 - VIS
118 - RAPPORTEUR
119 - RONDELLE
120 - BOUTON
121 - SUPPORT SECTEUR
122 - AXE
123 - CACHE
124 - ROULEMENT
125 - CACHE
126 - GOUPILLE
127 - GOUPILLE
128 - VIS
129 - VIS
130 - PIED
131 - RONDELLE
132 - VIS



INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

SI L'ARTICLE CONTIENT DES SACS PLASTIQUES D'EMBALLAGE, CEUX-CI NE DOIVENT PAS ÊTRE LAISSÉS À LA PORTÉE DES ENFANTS. RISQUE D'ÉTOUFFEMENT.

• **Tenez compte de l'environnement du domaine de travail**. N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.

•**Protégez-vous contre les décharges électriques**. Evitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme par exemple: tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs...

• **Tenez les enfants éloignés**. Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignées de votre domaine de travail.

• **Rangez vos outils dans un endroit sûr.** Les outils non utilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.

• **Ne surchargez pas votre outil**. Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.

• **Utilisez l'outil adéquat.** N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance, pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus.

•Si la pression sonore dépasse 85dB (A), il est recommandé de s'équiper d'un moyen de protection de l'ouïe .

• **Portez des vêtements de travail appropriés.** Pas de vêtements amples ou des bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante. Coiffez vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.

• **Portez des lunettes de protection.** Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.

• **Préservez le câble d'alimentation.** Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

• **Fixez bien la pièce à travailler**. Employez un dispositif de serrage ou un étau afin de bien fixer la pièce. Elle sera bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez ainsi les deux mains libres pour manier l'outil.

• **N'élargissez pas trop votre rayon d'action.** Evitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.

• **Déconnectez votre machine.** Quand vous ne l'utilisez pas, lors du changement d'outil ou pour tout entretien.

• **Enlevez les clés des outils.** Avant de mettre l'outil en marche, assurez vous que les clés et outils de réglage ont été retirés.

• **Entretenez vos outils soigneusement**. Maintenez-les affûtés et propres afin de travailler mieux. Observez les prescriptions d'entretien de votre outil et de ses accessoires. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites les changer par un spécialiste reconnu. Vérifiez périodiquement le câble de rallonge et remplacez le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.

• **Evitez tout démarrage involontaire.** Ne portez pas d'outil en ayant le doigt placé sur l'interrupteur tant qu'il est branché au réseau électrique. Assurez vous que l'interrupteur est en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.

• **Câble de rallonge pour l'extérieur.** N'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.

• **Soyez toujours attentif.** Observez votre travail. Agissez en faisant preuve de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de certains médicaments ou de drogue.

• **Connectez les dispositifs d'aspiration de poussière**. Si des accessoires de connexion à un appareil d'aspiration externe, ou à un équipement de collecte de poussière existent, assurez-vous qu'ils soient correctement branchés, surtout si vous travaillez dans un environnement confiné.

• **Contrôlez si votre appareil est endommagé.** Avant d'utiliser à nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil. Tout dispositif de sécurité ou toute pièce endommagés, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice. Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.

• **Attention!** Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'instructions ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger de blessure.

• Faîtes réparer votre outil par un spécialiste. Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut être la cause de risques graves pour l'utilisateur.

Attention! Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les consignes de sécurité fondamentales suivantes. Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser votre appareil. Conservez bien ces instructions de sécurité.

• **Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail.** Le désordre augmente les risques d'accident.

RÈGLES DE SÉCURITÉS SPÉCIFIQUES À LA SCIE À RUBAN

• Remplacer l'insert (B2) de la table lorsque celui-ci est usé.
• S'assurer que la denture de lame et la vitesse correspondent au matériau à scier. Ne pas utiliser de lame fêlée, ou avec des dents manquantes.
• N'utiliser que des lames de caractéristiques identiques à la lame d'origine et bien affûtées. Les dents doivent toujours être pointées vers le bas.
• Ne jamais démarrer la scie avec la lame en contact avec la pièce à découper.
• Appliquer un effort progressif sur la pièce à découper. Celle-ci ne doit pas être mise brutalement en contact avec la lame.
• Apporter une attention particulière lorsque la pièce de bois à découper est sale ou noueuse et s'assurer qu'elle ne comporte pas de morceau de métal (clous..) dans la zone de coupe.
• Pour la découpe de pièce ronde ou ovoïde, utiliser un dispositif convenable empêchant la pièce de tourner.
• Pour les coupes d'angle avec la table inclinée, placer le guide sur la partie la plus basse de la table.
• Raccorder la machine à un dispositif d'aspiration des poussières.
• Le protecteur mobile doit toujours être le plus près possible de la pièce à découper. Ne jamais démarrer lorsque le protecteur et le capot ne sont pas fermés. L'ouverture du capot et la pose du protecteur sont uniquement nécessaires pour les opérations d'entretien et de maintenance. Dans ce cas, toujours débrancher la machine du secteur. Le capot devra toujours être refermé avec les vis prévues à cet effet.
• Dans le cas d'un dysfonctionnement électrique ou mécanique, arrêter au moyen de l'interrupteur et débrancher la prise immédiatement.
• Avant le changement de la lame , les réglages et tous travaux d'entretien, retirer la fiche de la prise d'alimentation.
• Ne jamais croiser les bras lors du maintien de la pièce à travailler.
• Ne jamais essayer d'enlever les morceaux de bois ou sciures de la table sans avoir stoppé la scie.
• Lors du découpage de petites pièces, toujours utiliser un morceau de bois pour pousser afin d'éviter d'avoir les doigts trop près de la lame.
• Toujours vérifier l'état de la lame avant de commencer la découpe.
• Toujours arrêter la machine si vous devez reculer la pièce de bois pour une découpe incomplète par exemple;
• Ne jamais forcer la machine pour des longues découpes courbes, mais procéder par des découpes d'angle successives.
• En cours d'utilisation : apportez toujours une attention soutenue à votre travail (même pour une ébauche), évitez les positions de mains inconfortables, conservez à tout moment une position d'équilibre stable, évitez les extensions et éloignez les enfants.
• Ne jamais utiliser la table de la scie comme un établi.
• Arrêter toujours la machine en fin de chaque opération.

RECYCLAGE : le conditionnement de cette machine a été conçu pour un transport confortable. Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables et afin de préserver l'environnement nous conseillons de s' adresser aux organismes de décharges pour la destruction.

SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE BANDSÄGE

• Den Tischeinsatz (B2) austauschen, wenn er abgenutzt ist.
• Überprüfen Sie, daß die Verzahnung des Sägeblattes und die Geschwindigkeit dem zu sägenden Material entspricht. Kein angebrochenes Blatt oder mit fehlenden Zähnen verwenden.
• Nur Sägeblätter, die identisch mit dem Originalsägeblatt und gut geschliffen sind verwenden. Die Zähne müssen immer nach unten gerichtet sein.
• Die Säge niemals starten, wenn das Sägeblatt in Kontakt mit dem zuzuschneidenden Stück ist.
• Einen progressiven Druck auf das zuzuschneidende Stück ausüben. Dieses darf nicht plötzlich in Kontakt mit dem Sägeblatt kommen.
• Besondere Vorsicht walten lassen, wenn das zuzuschneidende Holzstück schmutzig oder ästig ist und überprüfen, daß sich in der Sägezone keine Metallteile (Nägel) befinden.
• Für das Zuschneiden eines runden oder ovalen Stückes eine passende Vorrichtung verwenden, die das Drehen des Stücks verhindert.
• Für einen Winkelschnitt mit dem schräggestellten Tisch, die Führung auf den untersten Teil des Tisches einstellen.
• Die Maschine an eine Staubansaugvorrichtung anschließen.
• Die mobile Schutzvorrichtung muß immer so nahe wie möglich beim zuzuschneidenden Teil sein. Niemals starten, wenn die Schutzvorrichtung und die Abdeckhaube nicht geschlossen sind. Die Öffnung der Abdeckhaube und die Abnahme der Schutzvorrichtung sind einzig für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten notwendig. In diesem Falle die Maschine immer ausstecken. Die Abdeckhaube muß immer mit der hierzu vorgesehenen Schraube verschlossen werden.
• Im Falle einer elektrischen oder mechanischen Fehlfunktion mittels Schalter ausschalten und sofort den Stecker ziehen.
• Vor einem Wechsel des Sägeblattes, Einstellungen oder jeglichen Wartungsarbeiten immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
• Beim Halten des zu bearbeitenden Stückes niemals die Arme kreuzen.
• Niemals versuchen, die Holzstücke oder Sägemehl vom Tisch zu entfernen, ohne die Säge anzuhalten.
• Beim Sägen von kleinen Stücken immer ein Stück Holz zum Schieben verwenden, um zu vermeiden, daß die Finger dem Sägeblatt zu nahe kommen.
• Bevor mit dem Zuschneiden begonnen wird, immer den Zustand des Sägeblattes überprüfen.
• Die Maschine immer anhalten, wenn das Holzstück zurückgeschoben werden muß, z.B. bei einem unvollständigen Schnitt.
• Bei langen, gebogenen Zuschnitten niemals Druck auf die Maschineanwenden sondern mit aufeinanderfolgenden Winkelschnitten vorgehen.
• Während der Verwendung: Immer mit besonderer Aufmerksamkeit arbeiten (selbst für Rohwerk), vermeiden Sie unbequeme Handstellungen, behalten Sie jederzeit eine stabile Stellung im Gleichgewicht bei, vermeiden Sie, sich zu strecken und halten Sie Kinder fern.
• Den Tisch der Säge niemals als Werkbank verwenden.
• Die Maschine immer am Ende jeder Arbeit ausschalten.

RECYCLING: Die Verpackung dieser Maschine wurde für einen bequemen Transport vorgesehen. Die für die Verpackung verwendeten Materialien sind wiederverwertbar und im Hinblick darauf, die Umwelt zu schützen empfehlen wir Ihnen, sich für die Beseitigung an ein Müllentsorgungsunternehmen zu wenden.

Achtung! Beim Arbeiten mit elektrischen, Geräten sollten Sie die folgenden vorbeugenden Sicherheitsrichtlinien unbedingt einhalten, um die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag und körperlichen Verletzungen zu vermeiden.

Für sicheres Arbeiten:

• Wir empfehlen, einen Gehörschutz zutragen bei einem Schalldruck, der brösser als 85 dB(A) ist.
• **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.** Unordnung im Arbeitsbereich erhöht Unfallgefahr.

GENERALINSTRUKTION AUF SICHERHEIT

SÄMTLICHE VERPACKUNGEN MÜ0SSEN VOR KINDERN FERNGEHALTEN WERDEN. ERSTICKUNGSGEFAHR.

• **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.** Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen, wo Feueroder Brandgefahr bestehen könnte.

• **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.** Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel mit Rohren, Heizkörpern,Herden, Kühlschränken. Bei extremen Einsatzbedingungen (z.B. hohe Feuchtigkeit, Entwicklung von Metallstaub usw.) kann die elektrische Sicherheit durch Vorschalten eines Trenntransformators oder eines Fehlerstrom -(FI)- Schutzschalters erhöht werden.
• **Halten Sie Kinder fern.** Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Lhrem Arbeitsbereich fern.
• **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf.** Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
• **Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht.** Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
• **Benutzen Sie das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind; Beispiel: Handkreissägen sollen nicht benutzt werden, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
• **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfeh lenswert. Tragen Sie bei langen Haarnetz.
• **Benutzen Sie eine Schutzbrille.** Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
• **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel.** Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
• **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als von Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
• **Sorgen Sie für sicheren Stand.** Vermeiden Sie unnormale Körperhaltungen. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
• **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.** Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig, und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
• **Ziehen Sie den Netzstecker.** Nach der Benutzung, vor der Wartung und für den Zubehörwechsel von - zum Beispiel - Sägeblättern, Bohrern, Messern usw.
• **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind. • Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf. Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
• Verlängerungskabel im Freien. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechendgekennzeichnete Verlängerungskabel. • Seien Sie stets aufmerksam. Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
• Schließen Sie die Staubfangausrüstung an. Wenn das Gerät mit einem staubabsaugung und Auffangutensilien geliefert wird, stellen Sie sicher, daß sie angeschlossen sind und richtig funktionieren. • Kontrollieren Sie Ihre Gerät auf Beschädigungen. Vor weite rem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klem men oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewech selt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen in einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein - und aus schalten läßt.
• **Achtung!** Zu Ihrer eigenen Sicherheit benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeughersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfolhlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
• Lassen Sie Ihr Gerät von anerkannten Fachleuten reparieren. Das Elektrowerkzeug entspricht den geltenden Scherheitsbestimmungen. Reparaturen sollen nur von qualifi ziertem Personal mit Originalersatzteilen durchgeführt werden, da unsachgemäße Reparaturen Verletzungsgefahr für den Benutzer zur Folge haben können.

D - STÜCKLISTE

1. TÜR
2. SCHARNIER
3. SCHLÜSSELTRÄGER
4. DICHTUNG
5. SCHRAUBE
6. SCHARNIER
7. HANDGRIFF
8.
9.
10.
11. SICHERHEITSCLIP
12.
13. SCHNEIDE
14. SCHRAUBE
15. UNTERLEGSCHEIBE
16. BAND
17. SCHWUNGKRANZ
18. GEHÄUSE
19. HANDGRIFF
20. STIFT
21. ACHSE
22. UNTERLEGSCHEIBE
23. UNTERLEGSCHEIBE
24. FEDER
25. UNTERLEGSCHEIBE
26. PLATTE
27. SCHRAUBE
28. EINFÜHRUNG
29. SCHRAUBE
30. EINSTELLPLATTE
31. STIFT
32. ACHSE
33. LAGER
34. SCHWUNGKRANZ
35. LAGER
36. RING
37. SCHRAUBE
38. RELAIS
39. ZEICHEN FÜR ERDE
40. SCHRAUBE
41. UNTERLEGSCHEIBE
42. KAUSCHE
43. UNTERLEGSCHEIBE
44. MUTTER
45. BÜRSTE
46. MUTTER
47. SCHRAUBE
48. SCHRAUBE
49. UNTERLEGSCHEIBE
50. MOTOR
51. NUTKEIL
52. INDEX
53. MUTTER
54. WINKEL
55. SCHRAUBE
56. PLATTE
57. SCHRAUBE
58. SCHRAUBE
59. FEDER
60. SCHALTER
61. KABELGEHÄUSE
62. KABEL
63. KABELEINGANG
64. GEHÄUSECLIP
65. SCHRAUBE
66. SCHRAUBE
67. KABELDURCHFÜHRUNG
68. KABEL
69. KABELEINGANG
70. LEITER
71. SCHALTER
72. PLATTE
73. FÜHRUNG
74. SCHRAUBE
75. UNTERLEGSCHEIBE
76. NOCKEN
77. LAGER
78. RING
79. STIFT
80. FÜHRUNGSUNTERSATZ
81. SCHRAUBE
82. STIFT
83.BEWEGLICHE PLATTE
84. PION
85. PLATTE
86. SCHRAUBE
87. SCHUTZVORRICHTUNG
88. SCHRAUBE
89. SCHRAUBE
90. PARALLELFÜHRUNG
91. UNTERLEGSCHEIBE
92. SCHRAUBE
93. FÜHRUNGSUNTERSATZ
94. UNTERLEGSCHEIBE
95. UNTERLEGSCHEIBE
96. ACHSE
97. HEBEL
98. STIFT
99. QUADRATISCHER SCHUH
100. FEDER
101. BEWEGLICHER ANSCHLAG
102. QUADRATISCHE SCHUH
103. ACHSE
104. PLATTE
105. PLATTENEINFÜHRUNG
106. MUTTER
107. SCHRAUBE
108. STELLEISEN NEIGUNG
109. UNTERLEGSCHEIBE
110. SCHRAUBE
111. ACHSE
112. HANDGRIFF
113. FEDER
114. SCHRAUBE
115. FÜHRUNGSSTIFT
116. PLATTE
117. SCHRAUBE
118. PRÜFLEHRE
119. UNTERLEGSCHEIBE
120. SCHALTER
121. UNTERSATZ STELLEISEN
122. ACHSE
123. ABDECKUNG
124. LAGER
125. ABDECKUNG
126. STIFT
127. STIFT
128. SCHRAUBE
129. SCHRAUBE
130. FUß
131. UNTERLEGSCHEIBE
132. SCHRAUBE

A - Sockel
A1 - Ansaugflansch
B - Tisch
B1 - Gradbogen
B2 - Einsatz
C - Bolzen
D - Bedienungshebel
E - Abdeckhaube
F - geriefter Knopf
F1 - Schraube
G - Sägeblatt
H - Spannstück
H1 - Griff des Spannstücks
H2 - Schieber des Spannstücks
J - oberes Schwungrad
K - Schraube
L - Sternknopf
M - unteres Schwungrad
M1 - Motor
M2 - Kehrvorrichtung
N - obere Schutzvorrichtung
P - untere Schutzvorrichtung
Q - Sternknopf
R - Schieber
S - Schalter
T - Zapfen
U1 - U2 - Lager
V1 - V7 - Schraube
W1 - obere Sägeblattführung
W2 - untere Sägeblattführung
X1 - Gradbogenführung
X2 - rechte Führung
Y - Gegenmutter
Y1 - oberer Zapfen
Y2 - unterer Zapfen
Z - Markierung

BESCHREIBUNG DES GELIEFERTEN MATERIALS (Siehe Abbildung)

STAUBAUFFÄNGER

Diese Maschine ist (auf der Motorseite) mit einem Ausgangsflansch (A1), zur Montage eines Auffängersystems von Sägemehl und Staub, versehen

WARTUNG

• Mit Hilfe eines Pinsels oder eines trockenen Tuches regelmäßig Staub und Sägemehl entfernen. Niemals Flüssigkeiten (Wasser, Reinigungsmittel, Beizmittel usw.) verwenden.
• Die beweglichen Teile und deren Achsen regelmäßig mit einem klassischen Schmiermittel schmieren, vor allem die Lager der Schwungräder und Lager der Sägeblatträger. Gut darauf achten, daß kein Schmiermittel auf den Schalter, die Bandagen der Schwungräder und das Sägeblatt kommen.
• Austausch von Verschleißteilen: Sägeblatt, Netzkabel, Tischeinsatz, Sägeblattführung usw. Nur Teile mit denselben Eigenschaften installieren. Wenden Sie sich für jeden anderen Eingriff an einen Fachmann.

VOM BENUTZER AUSTAUSCHBARE TEILE

- Schneide (G)
- Platteneinführung (B2)
- Untere und obere Schneidenführungen (Y1 – Y2)
- Führungen X1 und X2

USTAUSCH DES SÄGEBLATTES

MASCHINE AUSGESTECKT
• Abdeckhaube (E) öffnen.
• Die Schutzvorrichtungen (N) und (P) abnehmen.
• Bolzen (C) entfernen.
• Das Spannstück (H) des Sägeblattes öffnen.
• Sägeblatt entnehmen, Handschuhe tragen.
• Neues Sägeblatt installieren.
• Spannung und Fluchtigkeit überprüfen.

ANWENDUNG

1. Inbetriebnahme
• Das Anschlußkabel mit Erdung 230 V einstecken.

• Diese Maschine ist mit einem elektromagnetischen Schalter (S) ausgestattet.
- für das Starten drücken Sie auf die grüne Taste « I »
- für das Anhalten drücken Sie auf die rote Taste « 0 ».
2. Einstellung des Tisches (B) - Siehe Details - f - g -
2.1.) Kontrolle der senkrechten Stellung
- Die Schutzvorrichtung (N) in Hochstellung bringen.
- Den Bedienungshebel (D) öffnen.
- Mit der Gradbogenführung (X_1), die wie ein Winkelmaß verwendet wird, überprüfen, daß der Tisch auch wirklich senkrecht zum Sägeblatt steht.
- Wenn ein Anpassen notwendig ist, die Gegenmutter (Y) öffnen und die Schraube (Y_7) auf- oder zuschrauben, bis die senkrechte Stellung erreicht ist.
- Gegenmutter (Y) und den Bedienungshebel feststellen.
- Die Markierung (Z) ordnungsgemäß gegenüber der Zahl « 0 » auf dem Gradbogen des Tisches (B_1) einstellen.
- Für das Zuschneiden die rechte Führung (X_2) auf dem Tisch mit Hilfe seines Schnellfeststellgriffes in die gewünschte Stellung bringen.
2.2.) Winkelschnitt
- Den Bedienungshebel (D) öffnen.
- Den Tisch mit Hilfe des Gradbogens (B_1) bis zum gewünschten Winkel neigen.
- Bedienungshebel (D) feststellen.
2.3.) Gehrungsschnitt
- Die Gradbogenführung (X_1) verwenden, die mit einem, dafür vorgesehenen, gleitenden Lineal in der Rille des Tisches ausgestattet ist. Diese Gradbogenführung schwenkt von 30° auf 90° nach rechts oder links.
5. Einstellung der Sägeblattführung. Siebe Detail -e- Für die Einstellung ist es notwendig, die oberen (N) und unteren (P) Schutzvorrichtungen zu entfernen.
5.1. Einstellung der oberen Führung
• Den Sternknopf (Q) öffnen
• Den Schieber (R) einstellen. Hierfür die Schraube (V_1), die den Zapfen (T) feststellt, öffnen. Diesen Zapfen so einstellen, daß der Schieber frei gleitet und sich auf seiner Schiene vollkommen nach oben bewegen kann. Die Schraube (V_1) feststellen.
• Den Knopf (Q) z.B. in Tiefstellung feststellen
• Die Sägeblattführung (W1) einstellen
- Die Schraube (V_2) öffnen
- Die Führung so einstellen, daß die zwei Zapfen (Y_1) sich einerseits und andererseits der Sägeblattbreite befinden, gleich hinter der Verzahnung und senkrecht zum Sägeblatt.
- Die Schraube (V_2) anziehen.
- Die Schrauben (V_3) öffnen und die zwei Zapfen auf 0,8/1 mm vom Sägeblatt einstellen.
- Die Schrauben (V_3) anziehen.
• Die Position des Lagers (U_1) einstellen. Das Lager entlastet das Sägeblatt von der Spannung, dem es während des Sägens ausgesetzt sein kann.
- Schraube (V_4) öffnen
- Das Lager hinter die Breite des Sägeblattes bringen, ohne dieses zu berühren. Ein Spiel von 0,8 bis 1 mm lassen. - Schraube (V_4) wieder anziehen.
5.2.) Einstellung der unteren Führung
• Schraube (V_5) öffnen
• Die Führung (W_2) dermaßen positionieren daß:
- Die zwei Zapfen (Y_2) sich einerseits und andererseits der Sägeblattbreite befinden, gleich hinter der Verzahnung.
- Das Lager (U_2) befindet sich 0,8 / 1 mm hinter der Stärke des Sägeblattes.
MERKE: Die zwei länglichen Löcher ermöglichen die simultane Einstellung dieser 2 Positionen.
• Die zwei Zapfen (Y_2) mit der Schraube (V_6) 0,8 / 1 mm vom Sägeblatt entfernt einstellen.
• SCHUTZVORRICHTUNGEN (N) UND (P) WIEDER ANBRINGEN

Zum Tragen einer Schutzbrille wird empfohlen
Die Gebrauchsanleitung durchlesen
Die Säge mit 3 Schrauben (nicht mitgeliefert) unter
Verwendung der drei, im Sockel (A) dafür vorgesehenen
Löcher, auf eine flache und solide Fläche (Werkbank) fixieren.

MONTAGE / EINSTELLUNG

Bei AUSGESTECKTER MASCHINE durchzuführen.
1. Montage des Tisches (B)
(Der Tisch kann mit dem installierten Sägeblatt montiert werden).
• Den Bolzen (mit Flügelmuttern) (C) entnehmen, um die Durchführung des Sägeblattes freizulegen.
• Den Tisch auf dem Maschinenrahmen in Position bringen und sich dabei versichern, daß die Rille seines Gradbogens (B_1) in der Einsenkung in Kreisbogenform des Maschinenrahmens einrastert.
• Bolzen (C) wieder anbringen.
2. Feststellen/Lösen des Tisches
Dieser Vorgang wird mit Hilfe des Bedienungshebels (D)
durchgeführt. Siehe Details a - b- c.
• Die Annäherungsverschraubung des Bedienungshebels erfolgt durch manuelles Schrauben des gerieften Teiles der
Achse (b_1) wobei gleichzeitig der Griff (b_2) in Abstand gehalten wird.
• Das Feststellen erfolgt mit dem Griff, nachdem dieser losgelassen wird. - c - . Dann, für jede Tischeinstellung, den Griff des Bedienungshebels ziehen (ausrücken), um ihn in eine
Position zu bringen, die ein Auf- oder Zuschrauben erlaubt.
Griff loslassen, um festzustellen oder freizusetzen.
3. Öffnung der Abdeckhaube (E)
IMMER BEI AUSGESTECKTER MASCHINE
• Mit einem Flachschraubendreher die Schraube (F_1) öffnen, die sich im Zentrum der 2 gerieften Knöpfe (F) befindet.
MERKE: Diese Knöpfe dienen ausschließlich zur Bedienung der
Abdeckhaube und nicht zum Verschließen. Dies erfolgt immer mit einem Schraubendreher.
4. Anbringen des Sägeblattes (G) - Siehe Detail -d-
MASCHINE AUSGESTECKT UND ABDECKHAUBE GEÖFFNET
Das Anbringen des Sägeblattes besteht aus 2 Einstellungen:
Die « Spannung » und die « Schräglage ».
Die Spannung wird mittels eines Spannstückes (H) realisiert.
Dieses besteht aus einem Griff (H_1), dessen Hochstellung eine Feder freistellt und das Zu- oder Aufschrauben des Schiebers (H_2) ermöglicht, welcher mit dem oberen Schwungrad (J) aus einem Stück ist.
Einstellung der Spannung:
• Die Schraube (K) des Gleiters leicht öffnen, damit dieser gleiten kann.
• Den Griff (H_1) heben, dann schrauben bis die Feder sich zu komprimieren beginnt, dann neuerlich um 2 bis 3 Drehungen zuschrauben.
• Den Griff senken.
• Die Schraube (K) mäßig festschrauben.
ACHTUNG:
- Ein zu stark gespanntes Sägeblatt bricht im Betrieb.
- Ein zu schwach gespanntes Sägeblatt löst sich von den
Schwungrädern
Es ist daher UNBEDINGT NOTWENDIG, das Sägeblatt vor der ersten
Inbetriebnahme oder nach einem langen Stillstand ordnungsgemäß einzustellen, und die Spannung in regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Einstellung der Schräglage:
Der untere Teil des Schiebers (in einem Stück mit der Achse des oberen
Schwungrades) ist schwenkbar. Durch Auf- oder Zuschrauben des
Sternknopfes (L) neigt sich das Schwungrad nach links oder nach rechts (wenn man die Säge von vorne betrachtet).
• Überprüfen, daß das Sägeblatt gut auf der Bandage des unteren
Schwungrades (M) zentriert ist.

• Langsam das obere Schwungrad (J) im Uhrzeigersinn zum
Drehen bringen und das Verhalten des Sägeblattes überprüfen. Wenn dieses auf der Breite der Bandage des Schwungrades schwimmt, die
Fluchtung einstellen, indem der Sternknopf (L) langsam gedreht wird (Auf- oder Zuschrauben, damit das Sägeblatt entweder an Abstand gewinnt oder sich nähert).

ACHTUNG:

Diese Bandsäge Typ Rdy 190 / B ist ursprünglich mit einem Sägeblatt
für das Zuschneiden von Holz ausgerüstet. Mit passenden Sägeblättern kann diese Säge auch in folgenden Materialien zuschneiden: Kunststoffmaterialien, Thermoplaste, Plastikbeschichtungen, hochfeste Schaumstoffe, Isolierfaserplatten, gleichwertige Materien.
JEGLICHE ANDERE VERWENDUNG IST NACHDRÜCKLICH VERBOTEN

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung.....230 V ~ 50 Hz
Leistung..... 350 W
Sägengeschwindigkeit im Leerlauf..... n_O : 14,7 m/s
Ausmaße der Säge : 1425 m x 6 mm (1/4”)
Maximaler Schnittwinkel ..... 45°
Ausmaße der Platte : 290 x 290 mm
Platzbedarf des Arbeitsstückes : 190 mm (siehe Abbildung)
Maximale Dicke des Arbeitsstückes (Holz) ..... 85 mm
Maschinenhöhe ..... 670 mm
Gewicht ..... 18 kg
Ausgestoßene Schwingungen: Beschleunigung < 2,5 m/s_2
Schalldruckpegel : $61 \leq L_{PA} \leq 82$ dB(A)
Schalleistungspegel : $67 \leq L_{WA} \leq 93$ dB(A)

Porto di occhiali di protezione raccomandato Leggere il manuale d'istruzioni Fissate la sega su una superficie piana e solida (banco da lavoro) con l'aiuto di 3 bulloni (non forniti) utilizzando i fori previsti nel piedistallo (A).

MONTAGGIO / REGOLAZIONE

Da realizzare Macchina CON SPINA NON INSERITA

1 - Montaggio della tavola (B)

(Si può montare la tavola con la lama di sega installata). • togliere il bullone (con dado ad alette) (C) per liberare il passaggio di lama.

• inserire la tavola in posizione sul basamento ed accertarsi che la scanalatura del suo settore graduato (B_1), si incastri nel risalto in arco di cerchio del basamento.

• rimettere il bullone (C).

2 -Bloccaggio / Sbloccaggio della tavola Questa operazione si effettua con l'aiuto della leva disinnestabile (D). Vedere particolari a - b – c • L'avvitatura di avvicinamento alla manetta si effettua avvitando a mano la parte zigrinata dell'asse (b_1), tenendo al tempo stesso lontana la leva (b_2).

• Il bloccaggio si fa con la leva, dopo averla allentata. - c -. Poi, per ogni regolazione della tavola, tirare la leva della manetta (disinnesto) per metterla in una posizione che permetta l'avvitatura o la svitatura. Allentare la leva per bloccare o sbloccare.

3 -Apertura del riparo (E)

SEMPRE MACCHINA CON SPINA NON INSERITA

- allentare, con l'aiuto di un cacciavite piatto, la vite (F_1), situata al centro dei due bottoni zigrinati (F).

NOTA: tali bottoni servono solo alla manipolazione del riparo e non alla chiusura. Quest'ultima si effettua sempre con un cacciavite. 4 -Posizionamento della lama (G). Vedere particolare - d -

MACCHINA CON SPINA NON INSERITA E RIPARO APERTO.

Il posizionamento della lama comporta 2 regolazioni: la "Tensione" e l'Inclinazione". La tensione si realizza con l'aiuto del tenditore (H). Esso è composto di una leva (H_1) la cui posizione alzata libera una molla e permette l'avvitatura o la svitatura dello slittone (H_2) che è solidale del volano superiore (J).

Regolazione della tensione:

* allentare leggermente la vite (K) dello slittone per permetterne lo slittamento.
* alzare la leva (H_1), poi avvitare fino a quando la molla comincia a comprimersi, poi avvitare di nuovo 2 o 3 giri.
* abbassare la leva.
* bloccare moderatamente la vite (K).

ATTENZIONE:

- una lama troppo tesa si spezza all'atto del funzionamento
- una lama troppo molle si allontana dai volani.

É dunque IMPERATIVO regolare correttamente la lama prima della prima messa in moto o dopo un lungo periodo senza utilizzazione e verificare regolarmente la tensione. Regolazione dell'inclinazione:

La parte bassa dello slittone (solidale dell'asse del volano superiore è articolata. Avvitando o svitando il bottone a stelle (L), il volano si inclina a sinistra o a destra (guardando la sega di fronte).

* verificare che la lama sia ben centrata sull'avvolgimento del volano inferiore (M).
* far girare lentamente il volano superiore (J) in senso orario ed esaminare il comportamento della barra. Se quest'ultima naviga sulla larghezza dell'avvolgimento dei volani, aggiustare l'allineamento girando lentamente il bottone a stelle (L) (avvitare o svitare in modo che la lama si allontani o si avvicini).

ATTENZIONE:

Questa Sega a nastro tipo Rdy 190 / B è attrezzata all'origine di una lama ideata per il taglio del legno. Inoltre, con lame adatte, questa sega può realizzare dei tagli ne: le materie plastiche, termoplastiche, plastiche laminate, le schiume ad alta resistenza, le piastre d'isolamento in fibra e materie affini.

QUALSIASI ALTRO UTILIZZO É RIGOROSAMENTE VIETATO

CARATTERISTICHE

Alimentazione..... 230 V ~ Hz
Potenza..... 350 W
Velocità della lama a vuoto.....n_0 : 14,7 m/s
Dimensioni lama :1425 m x 6 mm (1/4")
Angolo di taglio massimo..... 45°
Dimensioni della tavola : 290 x 290 mm
Ingombro del pezzo da lavorare : 190 mm (vedere illustrazione)
Spessore massimo del pezzo da lavorare (legno).... 85 mm
Altezza della macchina..... 670 mm
Peso..... 18 kg
Vibrazioni emesse: accelerazione < 2,5 m/s_2
Livello pressione acustica : 61 ≤ L_{PA} ≤ 82 dB(A)
Livello potenza acustica : 67 ≤ L_{WA} ≤ 93 dB(A)

CAMBIO DELLA LAMA

MACCHINA CON SPINA NON INSERITA
• aprire il riparo (E)
• ritirare i protettori (N) e (P)
• togliere il bullone (C)
• allentare il tenditore di lama (H)
• ritirare la lama mettendo dei guanti
• installare la nuova lama
• verificare la tensione e l'allineamento

UTILIZZO

1 - Messa in moto
• raccordare il cavo dell'alimentazione elettrica 230 V con messa a terra
• questa macchina è dotata di un interruttore elettromagnetico (S)
- per la messa in moto, premete il pulsante verde "I"
- per l'arresto, premete il pulsante rosso "O".
2 - Regolazione della tavola (B) Vedere particolari - f - g -
2-1) Controllo della perpendicolarità
- mettere in posizione alta il protettore (N)
- bloccare la manetta (D)
- verificare con la guida rapportatrice (X_1), utilizzata come una squadra, che la tavola sia perpendicolare alla lama
- se è necessario un aggiustamento, sbloccare il controdado (Y) ed avvitare o svitare la vite (V_7) fino ad ottenere la perpendicolarità
- bloccare il controdado (Y) e la manetta (D)
- posizionare correttamente il punto di riferimento (Z) di fronte alla cifra "0" graduata sul settore di tavola (B_1)
- per il taglio, fissare sulla tavola la guida destra (X_2) nella posizione voluta con l'aiuto della relativa manetta a bloccaggio rapido.
2 - 2 Taglio in angolo
- sbloccare la manetta (D)
- inclinare la tavola fino all'angolo voluto con l'aiuto del settore graduato (B_1)
- bloccare la manetta (D)
2-3 Taglio ad unghia
- utilizzare la guida rapportatrice (X_1), dotata di un regolo scorrevole nell'apposita scanalatura della tavola.
Questa guida gira da 30 a 90 ℃ a destra o a sinist ra
5 - Regolazione della guida di lama. Vedere particolare - e -
Per questa regolazione, è necessario ritirare il protettore superiore (N)

ed inferiore (P).
5-1) Regolazione della guida superiore
• sbloccare il bottone stella (Q)
• regolare la slitta (R). A tale fine, allentare la vite (V_1), che blocca il tenone (T). Posizionare tale tenone in modo che la slitta scorra liberamente e risalga completamente lungo la propria rotaia. Bloccare la vite (V_1).
• bloccare il pulsante (Q) in posizione bassa, ad esempio.
• regolare la guida di lama (W_1)
- allentare la vite (V_2)
- posizionare la guida in modo che i 2 tenoni (Y_1) si situino dai due lati della larghezza di lama, subito dietro la dentatura, e perpendicolare alla lama.
- bloccare la vite (V_2)
- allentare le viti (V_3) e regolare i 2 tenoni a 0,8/1 mm dalla barra
- bloccare le viti (V_3)
• regolare la posizione del cuscinetto (U_1).
Questo cuscinetto alleggerisce la lama delle sollecitazioni che può subire in corso di segatura
- allentare la vite (V_4)
- posizionare il cuscinetto dietro la larghezza della lama senza toccarla, lasciare un gioco da 0.8 ad 1 mm
- bloccare la vite (V_4)
5-2) Regolazione della guida inferiore
• sbloccare le viti (V_5)
• posizionare la guida (W_2) in modo che:
- i 2 tenoni (Y_2) si situino dai due lati della larghezza della barra, subito dopo la dentatura.
- il cuscinetto (U_2) si situi tra 0,8/ 1 mm dietro lo spessore della lama.
NOTA: i 2 fori lunghi permettono la regolazione simultanea di queste 2 posizioni
• regolare i 2 tenoni (Y_2) a 0,8/ 1 mm dalla barra con l'aiuto delle viti (V_6).
• RIMONTARE I PROTETTORI (N) e (P)
SCIE RUB190/B(3L) notice impo 11/02/03 11:31 Page 17

PEZZI SOSTITUIBILI DALL'UTILIZZATORE
- Lama (G)
- Inserto di tavolo (B2)
- Guide-lame inferiori e superiori (Y1-Y2)
- Guide X1 e X2

A - Piedistallo
A_1 - Flangia di aspirazione
B - Tavola
B_1 - Settore graduato
B_2 - Inserto
C - Bullone
D - Manetta
E - Riparo
F - Bottone zigrinato
F_1- Vite
G - Lama
H - Tenditore
H_1- Leva del tenditore
H_2- Slittone del tenditore
J - Volano superiore
K - Vite
L - Bottone a stelle
M - Volano intern
M_1 Motore
M_2- Scopetta
N - Protettore superiore
P - Protettore inferiore

Q - Bottone a stelle
R - Slitta
S - Interruttore
T - Tenone
U1... U2- Cuscinetto
V1-... V7 - Vite
W1- Guida superiore lama
W2- Guida inferiore lama
X1- Guida rapportatrice
X2- Guida destra
Y - Controdado
Y1- Tenone superiore
Y2- Tenone inferiore
Z - Riferimento

DESCRIZIONE DEL MATERIALE FORNITO (vedere illustrazione)

RECUPERO DELLE POLVERI

Questa macchina è munita (lato motore) di un'uscita a flangia (A1) per il montaggio del sistema di recupero di segature e polveri.

MANUTENZIONE

• Togliere regolarmente polveri e sporcizie con l'aiuto di un pennello o di uno straccio asciutto. Non utilizzare mai alcun liquido (acqua, detergente, decapanti...).
• Lubrificare regolarmente le parti mobili ed i relativi assi, in particolare i cuscinetti dei volani ed il cuscinetto dei supporti della lama con un lubrificante classico. Sorvegliare attentamente che il lubrificante non si deponga sull'interruttore, l'avvolgimento dei volani e la lama.
• Procedere allo scambio dei particolari soggetti ad usura: lama, cordolo elettrico, inserto di tavola, guida di lama... Installare soltanto dei particolari con caratteristiche identiche.
Per qualsiasi altro intervento, rivolgersi ad uno specialista.

SCIE RUB190/B(3L) notice impo 11/02/03 11:31 Page 19

REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE ALLA SEGA A NASTRO

• Sostituire l'inserto (B2)della tavola quando è usato.
• Accertarsi che la dentatura di lama e la velocità corrispondono al materiale da segare. Non utilizzare lame incrinate, o con denti mancanti.
• Utilizzare soltanto lame con caratteristiche identiche alla lama di origine e ben affilate. I denti devono essere sempre puntati in basso.
• Non avviare mai la sega con la barra a contatto con il pezzo da tagliare.
• Applicare uno sforzo progressivo sul pezzo da tagliare. Quest'ultimo non deve essere messo brutalmente a contatto con la lama.
• Essere particolarmente attenti quando il pezzo di legno da tagliare è sporco o poroso e accertarsi che non comporta pezzi di metallo (chiodi...) nella zona di taglio.
• Per il taglio di pezzi tondi od ovoidali, utilizzare un dispositivo appropriato che impedisca al pezzo di girare.
• Per i tagli d'angolo con la tavola inclinata, collocare la guida sulla parte più bassa della tavola.
• Collegare la macchina ad un dispositivo di aspirazione delle polveri.
• Il protettore mobile deve sempre essere il più vicino possibile al pezzo da tagliare. Non avviare mai quando i protettore ed il riparo non sono chiusi. L'apertura del riparo e la posa del protettore sono necessari soltanto per l'insieme delle operazioni di manutenzione. In tale caso, disinserire sempre la macchina dalla rete di distribuzione. il riparo dovrà sempre essere richiuso con le

apposite viti.
• In caso di disfunzione elettrica del meccanismo, fermare per mezzo dell'interruttore e disinserire immediatamente la presa.
• Prima del cambio della lama, le regolazioni e tutti i lavori di manutenzione, ritirare la spina dalla presa di alimentazione.
• Non incrociate mai le braccia all'atto di mantenere il pezzo da lavorare
• Non cercare mai di togliere i pezzi di legno o segature dalla tavola senza aver fermato la sega.
• All'atto del taglio di pezzi piccoli, utilizzare sempre un pezzo di legno per spingere per evitare di avere le dita troppo vicine alla lama.
• Verificare sempre lo stato della lama prima di cominciare il taglio.
• Fermare sempre la macchina se dovete arretrare il pezzo di legno, per un taglio incompleto ad esempio.
• Non forzare mai la macchina per lunghi tagli curvi, ma procedere mediante tagli d'angolo successivi.
• In corso di utilizzo: fate sempre molta attenzione al vostro lavoro (anche per uno sbozzo), evitate le posizioni scomode delle mani, conservate in ogni momento una stabile posizione di equilibrio, evitate le estensioni e tenete lontani i bambini.
• Non utilizzare mai la tavola della sega come un banco da lavoro.
• Fermare sempre la macchina alla fine di ogni operazione.
RICICLAGGIO: il condizionamento di questa macchina è stato ideato per un trasporto confortevole. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili e, allo scopo di preservare l'ambiente, vi consigliamo di rivolgervi agli enti che gestiscono gli scarichi per i rifiuti ai fini della distruzione.

It - NOMENCLATURA

1 - PORTA
2 - CERNIERA
3 - PORTACHIAVI
4 - GIUNTO
5 - VITE
6 - CERNIERA
7 - MANOPOLA
8 -
9 -
10 -
11 - ANELLO ELASTICO
12 -
13 - LAMA
14 - VITE
15 - RONDELLA
16 - NASTRO
17 - VOLANTE
18 - CORPO
19 - MANOPOLA
20 - COPPIGLIA
21 - ASSE
22 - RONDELLA
23 - RONDELLA
24 - MOLLA
25 - RONDELLA
26 - LASTRA
27 - VITE
28 - INSERTO
29 - VITE
30 - LASTRA DI REGOLAZIONE
31 - COPPIGLIA
32 - ASSE
33 - CUSCINETTO
34 - VOLANTE
35 – CUSCINETTO
36 - ANELLO
37 - VITE
38 - RELÈ
39 - SIMBOLO TERRA
40 - VITE
41 - RONDELLA
42 - CAPOCORDA
43 - RONDELLA
44 - DADO
45 - SPAZZOLA
46 - DADO
47 - VITE
48 - VITE
49 - RONDELLA
50 - MOTORE
51 - CHIAVETTA
52 - INDICE
53 - DADO
54 - SQUADRA
55 - VITE
56 - LASTRA
57 - VITE
58 - VITE
59 - MOLLA
60 - BOTTONE
61 - SCATOLA CAVO
62 - CAVO
63 - ENTRATA DI CAVO
64 - CLIP SCATOLA
65 - VITE
66 - VITE
67 - PASSACAVO
68 - CAVO
69 - ENTRATA DI CAVO
70 - CONDUTTORE
71 - BOTTONE

72 - LASTRA
73 - GUIDA
74 - VITE
75 - RONDELLA
76 - CAMMA
77 - CUSCINETTO
78 - ANELLO
79 - COPPIGLIA
80 - SUPPORTO GUIDA
81 - VITE
82 - COPPIGLIA
83 - LASTRA MOBILE
84 - NOTTOLINO
85 - LASTRA
86 - VITE
87 - PROTEZIONE
88 - VITE
89 - VITE
90 - GUIDA PARALLELA
91 - RONDELLA
92 - VITE
93 - SUPPORTO GUIDA
94 - RONDELLA
95 - RONDELLA
96 - ASSE
97 - LEVA
98 - COPPIGLIA
99 - PATTINO QUADRATO
100 - MOLLA
101 - ARRESTO MOBILE
102 - PATTINO QUADRATO
103 - ASSE
104 - TAVOLA
105 - INSERTO DI TAVOLA
106 - DADO
107 - VITE
108 - SETTORE DI INCLINAZIONE
109 - RONDELLA
110 - VITE
111 - ASSE
112 - MANOPOLA
113 - MOLLA
114 - VITE
115 - ASTA GUIDA
116 - LASTRA
117 - VITE
118 - RAPPORTATORE
119 - RONDELLA
120 - BOTTONE
121 - SUPPORTO SETTORE
122 - ASSE
123 - RIPARO
124 - CUSCINETTO
125 - RIPARO
126 - COPPIGLIA
127 - COPPIGLIA
128 - VITE
129 - VITE
130 - PIEDE
131 - RONDELLA
132 - VITE

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

I DIVERSI SACCHI DI PLASTICA NON DEVONO ESSERE ALLA PORTATA DEI BAMBINI. PERICOLO DI SOFFOCAMENTO.

Attenzione ! Durante l'utilizzo di utensili elettrici, è importante osservare le seguenti norme basilari per ridurre il rischio degli incendi, scariche elettriche e ferimenti. Leggete attentamente tutte le istruzioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare l'utensile. Conservatele con cura.

Per un corretto e sicuro utilizzo :

• Vi consigliamo di utilizzare apposite misure protettive per l'udito in caso di suono superiore a 85 dB.

• **Tenete pulita l'aerea di lavoro.** Disordine e detriti sono causa di incidenti.

• **Lavorare in una zona correttamente illuminata e pulita.** Non esporre gli utensili alla pioggia. Non fare funzionare gli apparecchi vicino a delle materie esplosive o infiammabili.

• **Effettuare il lavoro da soli**, particolarmente senza bambini quando il lavoro può presentare dei rischi, lasciare fuori dalla loro portata gli utensili durante e dopo il lavoro.

• **Non forzare gli utensili**, non utilizzare utensili sottodimensionati o con accessori insufficienti, devono essere adatti al lavoro da fare. Ad esempio non utilizzare une sega circolare per tagliare dei tronchi.

• **Utilizzare un'abbigliamento corretto**. Non indossare dei vestiti ampi e gioielli in quanto potrebbero restare incastrati nelle parti mobili degli utensili.Legare i capelli e mettere delle attrezzature di protezione : guanti, scarpe, occhiali, mascherine antipolvere ecc...

• **Utilizzare correttamente il cavo elettrico** : non trasportare mai l'utensile tenendolo per il cavo, non togliere la spina dalla presa tirandola per il cavo. Tenere il cavo lontano da una fonte di calore, o bordi affilati.

• **Bloccare i pezzi** da lavorare con morsetti o morse da banco per avere un controllo ottimale dell'utensile.

• Durante il lavoro si consiglia di avere una posizione stabile e sicura.

• Mantenere affilati e puliti gli utensili per ottenere delle prestazioni ottimale. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Mantenere le impugnature ascuitte , pulite e sgrassate.

• Disinserire la spina dalla presa quando l'apparecchio non è utilizzato, odurante il cambiamento di utensile o per la manutenzione.

• **Togliere sempre le chiavi di servizio**. Prima di accendere l'utensile, assicurarsi sempre che le chiavi di servizio siano state rimosse.

• **Evitare accensioni involontarie.**

Non trasportare l'utensile tenendo le mani sull'interruttore.

• **Utilizzare prolunghe previste per l’uso esterno.** Assicurarsi che le prolunghe siano marcate ed approvate per l’uso esterno.
• Seguire attentamente i consigli e raccomandazioni , ed anche le regole legate al buon senso per evitare di danneggiare l’apparecchio o infortuni..
• **Collegare le parti per l’aspirazione della polvere.** Se gli utensili sono provvisti di parti per l’aspirazione della polvere o di altri elementi addizionali, assicurarsi che queste parti o elementi siano ben collegati prima di utilizzare l’apparecchio.
• **Controllare le parti danneggiate.** Prima di ogni utilizzo, controllare che l’utensile, le difese e le altre parti siano in ordine e possano lavorare correttamente. Controllare l’allineamento delle parti mobili, il loro collegamento, controllare eventuali rotture, il montaggio dei vari componenti e ogni altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell’utensile. Le parti eventualmente rotte devono essere sostituite o correttamente riparate da un centro di assistenza autorizzato. Fare sostituire da un centro autorizzato anche gli eventuali interruttori difettosi. Non utilizzare l’utensile se l’interruttore non funziona correttamente
• **Attenzione :** l’utilizzo di accessori non indicati in questo manuale può essere causa di incidenti.
• Fare riparare gli apparecchi da personale specializzato. Quest’utensile elettrico è conforme alle principali norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere effettuate da personale autorizzato, utilizzandoparti di ricambio originali, diversamente questo potrebbe comportare gravi lesioni personali all’utente.

Der Importeur: **OTELO**
50 Av du Maréchal Foch, BP4
78701 CONFLANS CEDEX – Frankreich

ERKLÄRT, DASS DAS NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTE PRODUKT:

Typ: **OT880**

Marke: **OTMT**

MIT FOLGENDEN BESTIMMUNGEN KONFORM IST:

Mit den in Anhang I der europäischen Richtlinie 98/37/EWG festgelegten Vorschriften (Maschinenrichtlinie).

Mit den in der europäischen Richtlinie 89/336/EWG festgelegten Vorschriften sowie den ergänzenden Bestimmungen der Richtlinie 93/68/EWG (EMV-Richtlinie).

EN 61 000-3-2 EN 61 000-3-3 EN 55014-1 EN 55 014-2

Mit der Verordnung Nr. 92-767 vom 29/07/92 zur Umsetzung der europäischen Richtlinie 98/37/EWG hinsichtlich der technischen Regelungen und der Verfahren zur Konformitätsbescheinigung, die in diesem Fall Anwendung finden.

Konform mit EN 61029-1

Ausgestellt in Conflans Sainte Honorine, den

Yvon Charles
Generaldirektor

OTELO, Jurastr. 11 – 72336 Balingen (Deutschland)
OTELO, Grand rue 3 – 2520 Neuveville (Schweiz)

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab Kaufdatum (Datum des Lieferscheins oder der Rechnung) eine Garantie von 1 Jahr gewährt.

Alle Produkte der Marke OTMT wurden durchgehend nach den üblichen Abnahmenormen getestet. OTELO verpflichtet sich, alle Funktionsstörungen, die auf einen Herstellungsfehler oder einen Materialfehler zurückzuführen sind, zu beheben. Die Garantiebescheinigung ist vom Verkäufer sorgfältig auszufüllen und muss bei Rücksendung des Geräts zur Reparatur beigelegt werden. Der Lieferschein, auf dem das Kaufdatum sowie der Gerätetyp und die Seriennummer angegeben sind, muss ebenfalls beigelegt werden. Die Garantie beschränkt sich auf den Austausch der defekten Teile. Es besteht kein Garantieanspruch, wenn das Gerät nicht entsprechend der gültigen Normen genutzt wurde oder wenn das Gerät durch unzulässige Eingriffe oder nachlässige Behandlung seitens des Käufers beschädigt wurde. Wenn die Maschine Tag und Nacht eingesetzt wird, reduziert sich die Garantiedauer auf die Hälfte.
Der Garantieanspruch beschränkt sich auf den reinen Austausch der defekten Teile und schließt Schadenersatzforderungen aus. Unter Garantie erfolgte Reparaturarbeiten können auf keinen Fall die Dauer des Garantieanspruchs verlängern.
Reparaturen unter Garantie können nur in OTELO-Werkstätten oder in von OTELO zugelassenen Werkstätten durchgeführt werden.
Anfallende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.
Für die durchgeführten Reparaturarbeiten wird keine Garantie gewährt.

Artikelnummer:

Name des Produkts:

Grund der Reklamation:

Bitte zurückschicken an **OTELO** Kundenservice
Jurastr. 11 – 72336 Balingen (Deutschland)
oder
Grand rue 3 – 2520 La Neuveville (Schweiz)